



## Traité Chvouot

### Michna 4 - Chapitre 4

כָּפְרוּ שְׁנֵיהֶן בְּאַחַת,  
שְׁנֵיהֶן חַיִּיבִין;  
זֶה אַחֵר זֶה,  
הָרִאשׁוֹן חַיִּב.  
כָּפַר אֶחָד וְהוֹדָה אֶחָד,  
הַכּוֹפֵר חַיִּב.  
הָיוּ שְׁתֵּי כֹתֵי עֵדִים,  
כָּפְרָה הָרִאשׁוֹנָה וְאַחֵר כֵּן כָּפְרָה הַשְּׁנִיָּה,  
שְׁתֵּיהֶן חַיִּבוֹת,  
מִפְּנֵי שֶׁהָעֵדוּת יִכּוֹלָה לְהִתְקִים בְּשְׁתֵּיהֶן.

Si les deux témoins ont nié en même temps, ils sont tous deux condamnables ; mais s'ils ont nié l'un après l'autre, le premier seul est coupable, non le second. Si l'un a nié et l'autre a reconnu la véracité, le négateur seul est coupable. S'il y avait deux séries de témoins, dont la première a nié d'abord, puis la seconde, toutes deux sont coupables ; car par chacune d'elles le témoignage pouvait être valable.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)